

Inhalt

Vorwort	Warum es sich lohnt, dieses Buch zu lesen	5	Kapitel 4	Hör- und Hör-/Sehverstehen	47
Das Autorenteam	6			Geeignete Hör- und Lesetexte finden	47
Kapitel 1	Auftakt: Zur Kunst der Beurteilung sprachlicher Schülerleistungen	7		Authentizität	48
	Beurteilung und Bewertung	7		Hörtexte finden und bearbeiten	49
	Test? Assessment? Klassenarbeit? Prüfung? – Begriffe und ihre Geschichte	9		Von der Idee zum Hörtext	51
	Qualitätsmerkmale von Tests	12		Vom Text zur Aufgabe	51
	Funktionen von Assessment	13		Aufgabenbeispiele	52
	Nach dem Assessment ist vor dem Assessment	15		Hör-/Sehverstehen	55
	Ausblick	20	Kapitel 5	Leseverstehen: Zur Auswahl von Texten und Aufgabenformaten	59
Kapitel 2	Referenzrahmen, Bildungsstandards und andere tool boxes	21		Authentizität oder „The real thing“	59
	Wann lässt ein Assessment sinnvolle Schlüsse zu?	21		Textquellen und -beispiele für Assessment	61
	Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen	23		Aufgaben zur Überprüfung des Leseverstehens	65
	Wozu man die tool box GeR benutzen kann	27		Spezifikationen zu Texten und Aufgaben	68
	Bildungsstandards und Vergleichsarbeiten	28		Offene Antworten	68
	Bildungsstandards für die Allgemeine Hochschulreife	30		„Von der Idee zum Text und dann zur Aufgabe“ – dieses Mal zum Leseverstehen	68
	Testspezifikationen	32	Kapitel 6	Sprechen und Vortragen	75
	Übungsaufgabe: Eine Aufgabe zum Leseverstehen beschreiben	34		Eine Sprache sprechen = eine Sprache können?	75
	Wozu der ganze Aufwand?	35		Merkmale gesprochener Sprache	75
Kapitel 3	Texte verstehen	37		Sprechen als komplexe Kompetenz	77
	Das Verb „verstehen“	37		Sprechen beurteilen – wozu?	78
	Ein komplizierter Fall: das Verstehen fiktionaler Texte	39		Formate für die Beurteilung mündlicher Sprachkompetenz	79
	Fiktionale Texte im Referenzrahmen	41		Arten von mündlichen Aufgaben	80
	Aufgaben für den Unterricht vs. Testaufgaben	43	Kapitel 7	Mündliche Kompetenzen beurteilen	85
	Prozesse und Strategien	43		Aufgaben pilotieren	85
	Typen von Aufgaben zur Überprüfung von Hör- und Leseverstehen	45		Bewertungsmöglichkeiten	86
				Role play: A job interview	92
				Rückmeldung geben	94

Kapitel 8	Schreiben: von E-Mails zu formellen Texten	95	„It ain't necessarily so ...“ oder: Was ist ein Fehler?	130
	Schreiben können in der Fremdsprache – was bedeutet das?	95	Wie verlässlich sind quantifizierende Bewertungen?	132
	Was ist zu beurteilen? Schreiben als Konstrukt	96	Die Frage der Objektivität	133
	Textsorten und Prüfungsaufgaben für das Schreiben	98	Unverzichtbar: das Beurteilertraining	134
	Beurteilung von Schreibprozessen	98	Geschlossene Aufgabenformate und das Kriterium Reliabilität	134
			Fazit	136
Kapitel 9	Schreiben beurteilen	101	Kapitel 14	Vom Wiegen wird die Sau nicht fett
	Geschlossene Aufgabenformate	101		137
	Bewerten von schriftlichen Leistungen mit offenen Aufgabenformaten	101	PISA und die Folgen: Bildungsstandards	138
Kapitel 10	Sprachmittlung	109	DESI: Bildungsmonitoring für den Englischunterricht	139
	Vier Fertigkeiten oder fünf?	109	„Is my BI your BI?“	140
	Sprachmittlung in Bildungsstandards und Abschlussprüfungen	110	Vergleichsarbeiten (VERA-8)	141
	Sprachmittlung im erweiterten Referenzrahmen	115	Abschlusstests für Hauptschulen und den Mittleren Bildungsabschluss	141
Kapitel 11	Was man alles nicht testen und prüfen kann (oder sollte)	119	Das Zentralabitur	142
	Dominanz von Kommunikativer Kompetenz in Prüfungen	119	Washback oder auch backwash	142
	Interkulturelle Kompetenz – was ist das eigentlich?	119	Wird die Sau vom Wiegen doch fett?	143
	Interkulturelle Kompetenz (IK) in der unterrichtsbasierten Leistungsbeurteilung	120	Kapitel 15	Es geht auch anders – Alternativen beim Assessment
	Lernerautonomie beurteilen	124		145
Kapitel 12	Prüfungen und Klassenarbeiten – ganz praktisch gesehen	125	Alternativen beim Assessment	145
	Assessment ganz praktisch	125	Welche Alternativen gibt es zur Beurteilung durch die Lehrkraft?	145
	Vorbereitung von Prüfungen	125	Baustelle voraus: differenzierende Leistungsbeurteilung	151
	Nachteilsausgleich	126	Lösungsschlüssel	153
	Nach der Prüfung	127	Glossar	159
Kapitel 13	Wie verlässlich sind Bewertungen?	129	Literaturverzeichnis	163
	Verlässlichkeit (Reliabilität) als zentraler Aspekt von Bewertungen	129	Texte und Bilder	166
	Offene und geschlossene Aufgaben – re-visited	129		